



## Schnupperangeln / Lernort Natur beim SPFV Völklingen 1923 e.V. Unter dem Motto „Land und Wasser gehören zusammen“

Unter dem Motto: „Land und Wasser gehören zusammen“, unternahm der Sportfischerverein Völklingen 1923 e.V. mit Unterstützung durch die Vereinigung der Jäger im Saarland mit ihrem Infoanhänger und durch die Falknerei von Pascal Biewer eine besondere Aktion. Ort des Geschehens war natürlich an den 7 Weihern in Gersweiler. Für angemeldete Kinder und Jugendliche gab es ein Ferienprogramm, das seines Gleichen sucht. So brachten zum Beispiel die Jäger eine Sammlung an Fellen, konservierten Spuren und präparierten Exponaten einheimischer Wildtiere mit. So konnte jeder sehen und anfassen, was in der Natur normalerweise übersehen wird. Einer der Highlights waren ohne Zweifel die Greifvögel der Falknerei. Die Kinder durften die Tiere vorsichtig streicheln und auch, unter Anleitung auf dem Handschuh absitzen lassen. Wer dazu den Mut hatte, wird das Erlebnis sicher noch lange in Erinnerung behalten. Bei mehreren Rundgängen, entweder mit

dem Gewässerwart oder mit einer Biologin, entdeckten die Kinder allerlei Dinge in der Natur, an denen man bei einem normalen Spaziergang einfach vorbei geht. Natürlich wurde unter Anleitung auch reichlich geangelt. Zum Abschluss saßen alle zusammen um das Feuer und grillten Stockbrot und Marshmallows. Wir hoffen, wir konnten unsere Begeisterung für die Natur weitergeben und wir hoffen natürlich auch, dass einige der Kinder Interesse an der Angelfischerei gefunden haben. Denn angeln ist alles andere als langweilig. Als Organisator für die Unterstützung des VJS dürfen wir uns bei Herrn Jürgen Becker, als Vertretung für die Jägerschaft Klarenthal bedanken. Bildung für nachhaltige Entwicklung kann nicht früh genug beginnen. Lernort NATUR ist ein anerkanntes Projekt der Weltdekade Bildung für Entwicklung und wurde bereits mehrmals von UNESCO ausgezeichnet. Verantwortungsbewusster Umgang mit der Natur, im Wasser und auf dem Land ist unser Ziel.

Stefan Diesinger



## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### Hauptsammler Frommersbach, Altenkessel wann kommt er?

Seit Jahren warten die Anlieger der Luisenthaler Straße in Altenkessel darauf, dass der Kanal in der Tallage parallel verlaufend zum Frommersbach erneuert wird. Im Frühjahr wurden bereits im zukünftigen Baufeld die Bäume gefällt. Die sehr umfangreiche Baumaßnahme mit einer hohen Investitionssumme ist in der Vorbereitung und soll demnächst auch begonnen werden. In der Planung ist der Bau eines Regenrückhaltebeckens im Einmündungsbereich Luisenthaler in die Altenkessler Straße sowie der Bau eines großen Kanals durch die dahinterliegenden privaten Gärten hindurch. Der bestehende und schon in die Jahre gekommene Kanal muss dringend erneuert werden. Die gemeinsame Kanalbaumaßnahme mit der Stadt Saarbrücken und Völklingen ist in der letzten Abstimmungsphase der Projektierung. Aufgrund der schwierigen Anforderungen an die Durchführung der Baumaßnahme ergaben sich immer wieder Gründe für die zeitlichen Verschiebungen. Dies hat hoffentlich bald ein Ende und die Bagger rücken an.



### Einladung zum Kinderfest in Burbach am Sonntag, dem 8. Oktober

Der Bezirksrat West lädt am Sonntag, dem 8. Oktober 2023 alle Kinder aus Burbach und deren Eltern von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr zum Kinderfest in und um das Bürgerhaus Burbach ein.

#### Es wird ein vielfältiges Programm angeboten:

Kinderschminken, Henner auf den Händen, Malstände, Bastelangebote, Parcours der Sinne, Roboter & Co. - digitale Welten entdecken und weitere Überraschungen. Für Zaubern, Rhythmus und Musik stehen der Zauberer Markus Lenzen und der Trommler Max Bouzzo. Burbacher Vereine und die Grundschule Weyersberg bieten Tanzaufführungen. Es fehlen natürlich auch nicht die Hüpfburg, das Polizeiauto, die Feuerwehr und das Technische Hilfswerk mit dem Heißen Draht und dem Kinderlabyrinth. Alle Attraktionen genauso wie ein breites Angebot an Essen und Trinken sind dank vieler Spenden kostenlos, der Eintritt ist frei. Wir freuen uns über viele kleine Besucherinnen und Besucher.

Bei Rückfragen bitte: [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de), Tel.: 0681-9055311  
Ich wünsche einen schönen Sommer.

Ihre Bezirksbürgermeisterin  
Isolde Ries

## SPD Gersweiler verteilt Blumengrüße im Ort

**SPD** Nicht nur im Wahlkampf für die Bürgerinnen und Bürger da sein – die SPD Gersweiler hat auch in diesem Jahr wieder vor der Kirmes Rosen an den Haustüren verteilt. Diesmal am Hasenbühl und den umliegenden Straßen. „Uns ist es wichtig, auch unterjährig und unabhängig von Wahlterminen für die Bürgerinnen und Bürger

und ihre Anliegen ansprechbar zu sein“, unterstreicht der SPD-Ortsvereinsvorsitzende Bernd Weber. Dabei gehe es auch, aber nicht nur um die Blumen, sondern darum, Anregungen für die Arbeit der SPD-Mandatsträger in den Kommunalvertretungen zu erhalten. „Diese schöne Tradition haben wir jetzt fortgesetzt“, so Weber.

Bernd Weber

## Sprechstunde mit SPD-Mandatsträgern im Gersweiler Rathaus

**SPD** Am Mittwoch, 6. September, stehen in der Zeit von 18.00 bis 19.00 Uhr wieder kommunale Vertreter der SPD Gersweiler für Fragen, Anregungen und Kritik der Bürgerinnen und Bürger bereit. Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries, der stellvertretende

Fraktionsvorsitzende der Stadtratsfraktion, Bernd Weber und Gisbert Oberkirch, Mitglied der Regionalversammlung, werden anwesend sein. Die Sprechstunde findet wie gewohnt in den Räumen der Arbeiterwohlfahrt im Alten Rathaus Gersweiler, Hauptstraße 102, statt.

Bernd Weber

## Bananeneis selber gemacht

**dpsg** Liebe Kinder und Jugendliche, wer isst vor allem im Sommer, wenn es richtig heiß ist, nicht gerne mal ein Eis. Und oft ist dann im Gefrierfach gerade keins zu finden. Da haben wir eine tolle Idee: Wie wäre es denn, wenn ihr ein fruchtiges Bananeneis am Stiel selbst macht? Das ist gar nicht so schwer! Wir verraten euch hier, wie es geht. Ihr braucht dazu zwei reife Bananen, 450 ml Naturjoghurt, ein paar Spritzer Zitronensaft, flüssigen Honig nach Belieben und Eisförmchen zum Einfrieren. Zunächst einmal schält ihr die Bananen und schneidet sie in kleine Stücke. In einer großen Schüssel vermischt ihr die Bananen mit dem Naturjoghurt und ein paar Spritzern Zitronensaft und püriert sie. Nachdem ihr den Honig hinzugefügt habt, püriert ihr alles nochmal. Wenn ihr eine gleichmäßige Masse habt, füllt ihr damit die Förmchen, steckt einen Stiel hinein und lasst das

Eis im Gefrierfach über mehrere Stunden gefrieren. Wenn sich das Bananeneis nicht so gut aus den Förmchen lösen lässt, lasst etwas warmes Wasser in der Spüle darüber laufen. Guten Appetit!

Quelle: [www.geo.de/geolino/kinderrezepte/19094-rtkl-rezept-bananeneis-am-stiel](http://www.geo.de/geolino/kinderrezepte/19094-rtkl-rezept-bananeneis-am-stiel)

Wenn ihr mal bei uns bei den Pfadfindern vorbeikommen wollt, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach, um die entsprechende Gruppenstunde in eurem Alter und den passenden Kontakt zu finden. Außerdem schaut doch gerne mal auf unserem Instagram-Profil unter [@pfadfinder\\_klarenthal](https://www.instagram.com/pfadfinder_klarenthal) vorbei. Wir freuen uns auf euch! Im September fangen die Gruppenstunden wieder an. Gerne könnt ihr uns am 3. September auch auf dem Pfarrfest in Klarenthal persönlich ansprechen. Ihr findet uns am Glücksrad. Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal



Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken  
Telefon: 06898 - 50 46 532  
Telefon: 0151 - 23 23 05 58

## Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)



# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH** **Klärgrubenkurzschließung!**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

## DAS KINOFEST geht in die zweite Runde am 9. und 10. September in ganz Deutschland und auch im Saarland.



Deutschland ist im Kinofieber. Nicht nur Barbenheimer begeistert aktuell an den Kinokassen, auch andere Filme tragen mit dazu bei, die Kinosäle mit vielen begeisterten Besucher:innen zu füllen. Und der Run aufs Kino geht weiter, denn am zweiten Septemberwochenende feiern Deutschlands Filmtheater mit

Reitze und Claudia Ziegler, Kinobotschafterinnen für das Saarland. „Die Planung des Programms läuft auf Hochtouren. Wir werden unserem Publikum von Neustarts über Previews bis hin zu Klassikern ein breites Angebot machen. Lassen Sie sich überraschen!“

„Besonders freut es uns, dass Ministerpräsidentin Anke Rehlinger dieses Jahr die Patenschaft für das Kinofest im Saarland übernommen hat.“

### Folgende Kinos haben ihre Teilnahme bereits bestätigt

Camera Zwo Saarbrücken  
Capitol Movie World Saarlouis  
Cinestar Saarbrücken  
Cinetower Neunkirchen  
City Filmstudio Lebach  
Eden Cinehouse Homburg  
Filmhaus Saarbrücken  
Neues Theater St. Wendel  
Passage Kino Saarbrücken  
Regina Kino St. Ingbert  
Schmelzer Lichtspiele  
Thalia Lichtspiele Bous  
Union Theater Illingen  
UT Kino Saarbrücken

Claudia Ziegler



dem KINOFEST das nächste Highlight. „Nach dem tollen KINOFEST-Auftakt im letzten Jahr wollen wir dieses Jahr noch eins draufsetzen und noch mehr Besucher:innen bei uns begrüßen“, freuen sich Anna



**KSV 07 Gersweiler**  
**Einladung zur Generalversammlung**  
Unsere Generalversammlung findet am: 8. Oktober 2023  
um 11.00 Uhr im Treffpunkt im Sportzentrum Gersweiler statt.  
Der Vorstand

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**



Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25

**www.vlh-gersweiler.de** Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.**  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

## Probleme mit dem PC oder Internet?

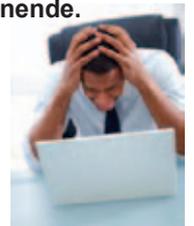
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert,  
auch nach Feierabend und am Wochenende.

### PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



# Taxi Ziemer

## 0681-70777

Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- od. Strahlentherapie,  
Fahrten zur Reha oder Kur.

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 14. September 2023, 12:00 Uhr

Nächstes Westmagazin: 22. September 2023



## Kurs „Babys erobern die Welt“ in der Evangelischen Familienbildungsstätte

**Diakonie**  
**Saar**

Babys erobern über ihre Sinneswahrnehmung, über Bewegung und emotionale Bindung die Welt. Sie sind von Anfang an aktiv, interessiert und lernbegierig. Unter dem Motto „Babys erobern die Welt“ richtet sich ein Kurs der Evangelischen Familienbildungsstätte in Saarbrücken (Mainzer Straße 269) an Eltern mit Babys im ersten Lebensjahr. Er findet ab dem 18. September montags von 13.30 bis 14.45 Uhr statt. Der Kurs umfasst neun

Termine und kostet 67,50 Euro. Die Teilnehmenden können lernen, die Entwicklungen und Bedürfnisse des eigenen Babys noch besser kennenzulernen. Dabei werden altersgemäße Spiel- und Bewegungsanregungen mit dem Baby aufgezeigt und die Selbstsicherheit in der Elternrolle gefestigt.

### Infos und Anmeldung bis 11. September:

Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Telefon: 0681 61348, E-Mail [fambild-sb@dwsaar.de](mailto:fambild-sb@dwsaar.de) oder im Internet [www.familienbildung-saar.de](http://www.familienbildung-saar.de).

Winfried Blum

## Termine für die Wanderungen im September 2023

Wanderung am 24.09.2023 –

### Schmetterlingsweg, Oberwüzbach



Einfacher, landschaftlich abwechslungsreicher Rundwanderweg im Biosphärenreservat Bliesgau, der im Wesentlichen dem südlichen Abschnitt des „Hüttenwanderwegs“ folgt. Da diese Wanderung und Fahrt mit dem PKW entsprechend organisiert werden muss, bitte bis Mittwoch, 20.09.2023,

15.00 Uhr bei Petra Rixecker, Telefon: 0 68 98 – 3 79 90, anmelden, mit der Bitte um Angabe des gewünschten Essen und ob mit eigenem Fahrzeug oder als Mitfahrer teilgenommen wird. Nähere Infos zu der Wanderung finden sich im Internet unter <http://www.wanderfreunde-klarenthal.de>

Silke Schröder

**TURN VEREIN**  
**KLARENTHAL - KRUGHÜTTE**  
VON 1893 E.V.

**Abteilung Volleyball**

**Heimspiel Herren 3**  
**- Bezirksliga**



**TV Klarenthal 3 - TV Saarwell.5 - TV Quierschied 2**

**Wann : 23.09.2023**  
**Wo : Sporthalle Klarenthal**  
**Beginn : 19.00 Uhr**

## Damit der ÖPNV lückenlos rollt

**CDU** CDU-Fraktion: „Damit der ÖPNV lückenlos rollt“ „Das ist für die Kundinnen und Kunden von Bus und Saarbahn schon ärgerlich“, so die CDU-Stadtratsfraktion zu den aktuellen Fahrtausfällen bei der Saarbahn. Aufgrund hoher Krankenstände können manche Linien teils nur lückenhaft bedient werden – es mangelt an Fahrerinnen und Fahrern. „Wir begrüßen es aber außerordentlich, dass die Saarbahn-Geschäftsführung das Thema jetzt prioritär in den Fokus nimmt, und auch konkrete Maßnahmen ergreift“, so der verkehrspolitische Sprecher der Stadtratsfraktion und Saarbahn-Aufsichtsratsmitglied Dr. Georg Nienaber-Malter. Auch wenn mit bis zu 60 Fahrten am Tag rechnerisch nur rund drei Prozent aller täglichen Saarbahnfahrten ausfallen, seien das immer noch viel zu viele – gerade weil einzelne Routen dabei besonders betroffen sind. Dass die Saarbahn nun vermehrt Reservefahrer vorhält, sei ein richtiger Schritt, so

Nienaber-Malter, um kurzfristig die Ausfälle zumindest zu reduzieren. Mittelfristige Maßnahmen wie betriebliches Gesundheitsmanagement sowie Abbau von Arbeitsbelastungen seien ebenfalls richtige Ansatzpunkte, um künftig hohe Krankenstände zu vermeiden. Aber auch die angekündigten weiteren Einstellungen über Plan seien nötig. Die CDU verweist aber auch darauf, dass viele öffentliche Verkehrsbetriebe wie auch die Bahn derzeit unter ähnlichen Personalproblemen, insbesondere hohen Krankenständen, leiden. Umso wichtiger seien passgenaue und nachhaltige Lösungen für den ÖPNV in Saarbrücken. Die Unions-Fraktion betont, dass das Thema bereits in der jüngsten Saarbahn-Aufsichtsratsitzung angesprochen und die Saarbahnleitung gebeten wurde, Lösungsansätze zu erarbeiten und zu präsentieren. Nienaber-Malter: „Wir hoffen auf zielführende Schritte, damit der ÖPNV in Saarbrücken möglichst lückenlos rollt.“

Holger Becker

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung



*Meisterbetrieb*

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschießung

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
[info@vincenzo-drago.de](mailto:info@vincenzo-drago.de)

[www.vincenzo-drago.de](http://www.vincenzo-drago.de)

## Beerdigungsinstitut

seit 1948

**Peter Schneider** GmbH

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

**fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin**

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

**Bestattungen aller Art**

**Bereitschaftsdienst 24 Stunden**

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)



## Bambini-Meister 2023 Sie haben es wieder getan...



Die Bambini-Mannschaft des Tennisclub Klarenthal erkämpfte sich zum zweiten Mal in Folge die Meisterschaft in der Landesliga. Es spielten Isi, Leni, Henri, Jan, Paul, Elias, Niklas, Emanuel und Ian (v.l.n.r.). Trotz des Wechsels von fünf Stammspielern in die U15-Altersklasse und der fünf Neuzugänge hat unsere Mannschaft sehr schnell zu einem neuen Team zusammengefunden. Teamspirit und das Ergebnis von vielen Trainingsstunden zeigten die Stärke unseres Teams und ließen die

anfängliche Skepsis zu Beginn der Saison schnell verlassen. Souverän entschieden unsere jüngsten, aktiven Vereinsmitglieder bei ihren Medenspielen die ersten drei Spielbegegnungen deutlich für sich und mussten nur noch am letzten Spieltag gegen den Zweitplatzierten zittern. Mit einer in dieser Saison erstmalig strategisch geprägten Aufstellung siegten sie in der Meisterschaft mit 60:24 und damit mit nur einem gewonnenen Match mehr vor dem TC Rot-Weiß Waldhaus 1 (59:25).

### Die Ergebnisse:

TC Schwarz-Weiß Klarenthal 1	TC Ludweiler 1	18:3
TC Rot-Weiß Altenkessel 1	TC Schwarz-Weiß Klarenthal	15:16
TC Schwarz-Weiß Klarenthal 1	TC Halberg Brebach 2	17:4
TC Rot-Weiß Waldhaus 1	TC Schwarz-Weiß Klarenthal	112:9

Auch wenn am letzten Spieltag das eine oder andere Match knapp und zum Teil überraschend verloren ging, lag der Focus des Teams darauf, die erforderlichen 9 Punkte zu erspielen, um den ersten Platz in der Tabelle zu behalten und damit die Meisterschaft zu gewinnen. Die Enttäuschung in

den Gesichtern unserer Spieler über die Niederlage gegen den TC Rot-Weiß Waldhaus 1 wich der Freude über den erneuten Meistertitel.

Sie haben es also wieder getan! Der ganze Verein ist stolz auf Euch und gratuliert zur Meisterschaft.“

Heiko Krause

## Julia Ruby Hildebrand, Ingolf Hatz: DAS GROSSE BUCH VOM APFEL Aus Liebe zum Apfel! Alte Sorten. Kreative Küche



Dieses Koch- und Backbuch enthält die leckersten Rezepte mit dem beliebtesten Obst der Deutschen: den Äpfeln. Neben klassischen Rezepten wie Apfelmuchen und -kompott finden Sie hier auch exotische Kreationen wie den „Apfel-Fenchel-Salat“ oder das „Apfel-Rote-Bete-Risotto“. Julia Hildebrand und Ingolf Hatz führen Sie in ihrem Buch zu den Streuobstwiesen und stellen Ihnen die besten Apfelsorten, darunter auch alte Sorten, vor. So

können Sie Ihr Lieblingsobst endlich wieder so genießen, wie es sein sollte: aromatisch und voller Kraft. Und vielleicht entdecken Sie dabei auch Ihren neuen Lieblingsapfel.

Es muss nicht immer Kuchen sein: kreative Koch- und Backrezepte für jeden Anlass. Ob Sie ein erfahrener Koch sind oder gerade erst anfangen, dieses Buch ist perfekt für alle, die die Vielseitigkeit von Äpfeln in der Küche entdecken möchten. Von saftigen Desserts bis hin zu herzhaften Gerichten - dieses Buch bietet für jeden Geschmack und jede Gelegenheit das passende Rezept. Entdecken Sie die Welt der Äpfel neu und verwöhnen Sie sich und Ihre Lieben mit den köstlichen Gerichten aus diesem Buch. „Das große Buch vom Apfel“ liefert Ihnen viele kreative Rezepte, die das volle Potenzial von Äpfeln ausschöpfen. Wie wäre es zum Beispiel mit saftigem „Apfel-Käsekuchen“ oder einem aromatischen „Apfelstrudel“? Auch herzhaftere Gerichte wie der „Wildschweinburger mit Apfel-Chutney und Rosmarinkartoffeln“ oder handgemachte „Gnocchi aus Schüttelbrot, Rotkraut, Nusspesto und gedünsteten Apfelspalten“ werden Sie begeistern. Für eine gesunde Knabbererei zwischendurch empfehlen sich die „Apfelchips“ ohne zusätzlichen Zucker oder fermentierte Äpfel. Der Apfel als Basis für weitere Leckereien wie Apfelbrot, Apfelmus, Apfelvegetarier oder Apfelsirup darf natürlich auch nicht fehlen. Ebenso gibt es in diesem Buch inspirierende Rezepte wie Porridge „Apfel-Orangen-Kompott mit Mandelblättchen“, „Birchermüesli“, „Bratapfel von der Plancha mit Vanillesauce“, den klassischen „Scheiterhaufen“, „Scones“ oder „Pinsa mit Apfel, Radiccio, Gorgonzola und Haselnuss“, die Ihren Geschmackssinn verwöhnen werden.

288 Seiten  
ca. 250 Abbildungen  
Format 22,5 x 27,1 cm  
45,00 Euro  
ISBN: 978-3-95961-725-3  
Christian Verlag

**Zu gewinnen bei unserem  
Schwedenrätsel auf Seite 12**

7	5	3	8	4	9	6	2	1
9	1	6	5	2	3	7	4	8
8	2	4	1	7	6	3	5	9
1	3	5	6	8	2	4	9	7
4	9	2	3	5	7	1	8	6
6	8	7	4	9	1	5	3	2
5	6	9	2	1	4	8	7	3
3	7	8	9	6	5	2	1	4
2	4	1	7	3	8	9	6	5

Lösung des Sudoku von Seite 12

## Zait & Kloster

**Abflusstechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung**

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

---

**E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)**

---

**Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**

## RÄUME EINEN AUSDRUCK VERLEIHEN

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GÄRDINEN · SONNENSCHUTZ

*Farb- u. Wohnwelt*

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
[WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE](http://WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE)

## TEXTILWELT AUF BREITER FLÄCHE

## EINLADUNG



### 30 Jahre SAK - „Am Anfang stand das Forum“

Die drei bisherigen Epochen der SAK

30 Jahre SAK – es begann als Forum

Am 22.09.2023 besteht die Möglichkeit, Persönlichkeiten aus der Gründungsphase kennen zu lernen.

In einer Podiumsdiskussion, in der die bisherigen drei Gesichter der SAK seit ihrem Bestehen vorgestellt und gewürdigt werden, wollen wir eine Rückschau halten.

In den Dialogen und Diskursen wollen wir miteinander diskutieren und von den Erfahrungen lernen.

#### Entwicklungsphasen der SAK

- SAK als Forum „Gründerzeit“
- SAK auf dem Weg zum Vorstandsverein
- SAK Vorstandsverein öffnet sich für Betroffene

#### Diskutanten\*innen:

- Jürgen Nieser (Landesgeschäftsführer der AWO Saarland und Gründungsmitglied der SAK)
- Lydia Fried (Gründungsmitglied der SAK und früher in der GWA beschäftigt)
- Wolfgang Edlinger, Mitgründer der SAK und langjähriger Vorsitzender

#### Moderation:

- Michael Leinenbach (Vorsitzender der SAK)

#### Veranstaltungsort:

Hohenzollernstraße 45, 66117 Saarbrücken  
(Haus der Arbeiterwohlfahrt)



Saarländische Armutskonferenz

## Neue Yoga Kurse im TV Klarenthal-Krughütte e.V.



Ab Dienstag, den 5. September 2023 starten wir wieder mit gleich 4 Yoga Kursen. Yoga ist eine alte indische Bewegungslehre, die außer den bei uns sehr bekannten Körperhaltungen noch viel mehr zu bieten hat. In den Kursen verbinden wir die Bewegung mit dem Atem und kommen so mit der Zeit zu einem ganz neuen Körperbewusstsein. Unsere Atmung wird wieder regelmäßiger und tiefer, unser Körper flexibler und gleichzeitig stärker. Dabei bekommt unser Körper eine vielseitige und gleichzeitig für jeden und jede angemessene Bewegung. Alle unterrichteten Körperhaltungen können durch die erfahrene Yogalehrerin angepasst werden. Und das sagen die Teilnehmenden: „Bewusstes Atmen macht entspannter“, „ich werde beweglicher“, „tut Rücken gut“, „Sensibilität für Regionen des Körpers bekommen, die bislang nicht so gefordert waren und deren Beweglichkeit ausprobieren“, „runterkommen, den Alltag hinter sich lassen und entspannt nach Hause gehen“, aber auch „Kraft tanken“. Yoga verbindet die Aspekte Kraftaufbau, Flexibilität

und Aufmerksamkeit auf die eigene Bewegung durch den Fokus auf der Atmung in einzigartiger Weise. Dabei ist Yoga gleichzeitig eine Meditation in Bewegung. Es beruhigt den Geist, man wird innerlich ganz ruhig. Seit nunmehr drei Jahren hat sich Yoga im TV Klarenthal-Krughütte e.V. als feste Größe etabliert. Deshalb gibt es mittlerweile 4 Kurse. Die Herbstkurse beginnen nach den Sommerferien und laufen bis zu den Weihnachtsferien.

**Kurs 1:** „Mit Yoga in den Tag starten“, jeden Dienstag 8:30 bis 10:00 Uhr. Beginn 5.9.2023 bis 19.12.2023

**Kurs 2:** „Yoga am frühen Dienstag Abend“, jeden Dienstag von 17:00 bis 18:30 Uhr. Von 5.9. bis 19.12.2023

**Kurs 3:** „Yoga am frühen Donnerstag Abend“, donnerstags von 17:30 bis 19:00 Uhr, von 7.9. bis 21.12.2023

**Kurs 4:** „Mit Yoga den Tag abschließen“, donnerstags von 19:00 bis 20:30 Uhr, von 7.9. bis 21.12.2023

Alle Kurse haben 14 Termine, weitere Informationen, weitere Informationen erhalten Sie unter [yoga@tvklarenthal.de](mailto:yoga@tvklarenthal.de) oder bei der Kursleitung Birgit Erbel, Tel. 0176 210 10 705.

## Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr

Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

**Bei uns bleiben  
keine Wünsche offen!**



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin  
unseren Abholservice!**



**Kochwelt Partyservice**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

**Ihre MTC Gastro GmbH**  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



**Fachbetrieb für Farbe,  
Gestaltung, Erhaltung und Schutz**

- ◆ Anstrich, Innen und Außen, Tapezieren
- ◆ Fassadenanstriche,  
Sanierungen auch mit alternativen Baustoffen
- ◆ Trockenausbau

Zum Teich 14a  
66128 Saarbrücken

[malerbetrieb-M.Martin@gmx.de](mailto:malerbetrieb-M.Martin@gmx.de)  
Mobil: 0176 - 84 53 65 93



**GÜNTHER KASSEL**  
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeueranlagen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
**Solaranlagen / Photovoltaik**



Fachbetrieb in der  
Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
**66127 Saarbrücken-Klarenthal**

**Mach mit!**

**Do It Yourself – Selbst aktiv werden!**

**World Cleanup Day – Jedes Jahr am dritten Samstag im September.** An jedem dritten Samstag im September findet der World Cleanup Day statt, die größte Bottom-Up-Bürgerbewegung der Welt zur Beseitigung von Umweltverschmutzung und Müll. Jährlich säubern so Millionen von Mitmachenden in über 190 Ländern Straßen, Parks, Strände, Wälder, Flüsse, Ufer und die Meere von achtlos beseitigtem Abfall. Egal, ob Stadt, Gemeinde, Unternehmen, Initiativen, Vereine oder Privatpersonen – gemeinsam können wir die Welt sauberer machen!

**Mach auch Du mit!**

„Cleanup – Sei Teil der Lösung, nicht des Problems“ ist ein Motto, bei dem das Aufheben von Müll im Vordergrund steht. Dahinter steckt aber der Wunsch nach einem grundsätzlichen Wandel. Es geht also nicht primär darum, den Coffee-2-Go-Becher aufzuheben, sondern damit auch in den Köpfen der Menschen etwas zu bewegen.

Anmelden bei unseren Aktionen kannst du dich unter [www.cleanup.saarland.de](http://www.cleanup.saarland.de)

## KOMFORT ZIMMER

**Rundum versorgt**

- Vollstationäre Pflege in allen Pflegegrade
- Palliative Pflege
- Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- Zusammenarbeit mit Hospizdiensten

*Wo das Herz wohnt, sind wir zuhause.*

Haus Edelberg  
Senioren-Zentrum Klarenthal

Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal • Tel.: 06898 - 97 20-0

**Unsere WEB-Ausgaben!**  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

# BIGRAtec

**SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE- UND REHATECHNIK**

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

**Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg**

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

**Alle Malerarbeiten**  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik

**Malerbetrieb**  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal

**(06898) 44 80 722**  
**0151 - 116 333 83**

# HERRMANN

**Photovoltaikanlage**

Nachhaltige Zukunft? Unsere Photovoltaikanlage - jetzt Angebot anfordern!

[www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)  
Moltkestraße 45-47 66333 Völklingen  
**Tel.: 0 68 98 - 24 612**

**Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler**

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.

*Wir machen die Pflege besser.*

**VISION PFLEGE**

Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler  
E-Mail: [info@vision-pflege.de](mailto:info@vision-pflege.de)

**Telefon: 0681 - 50 98 16 84**

## „Wem is die Kirb“???

Unter diesem Motto feierten am vergangenen Wochenende die Bürgerinnen und Bürger aus Gersweiler und Neu Aschbach ihre Kirmes, in Gersweiler zusätzlich mit dem am



Sonntag stattfindenden „Spielen der Musikvereine“. Bei passend warmem Wetter nahmen viele die Gelegenheit wahr und verbrachten,



gemeinsam mit Familie und Freunden, ein paar schöne Stunden auf den Festgeländen. Eröffnet wurden beide Veranstaltungen mit dem



traditionellen Fassanstich, in Gersweiler durch die Staatssekretärin Jessica Heide, in Neu Aschbach durch Volker Arnold, Mitglied des Stadtrates Saarbrücken. Im An-



schluss wurde in Neu Aschbach der Kirmesbaum gestellt und in Gersweiler öffneten die Fahrgeschäfte und Kirmesbuden mit allerlei Attraktionen. Am Sonntag fand, auch schon traditionell, der ökumenische Gottesdienst auf dem



Festgelände in Gersweiler statt. Nach anschließendem Mittagessen mit „Gefillde und Sauerkraut“, auf beiden Veranstaltungen, spielten in Gersweiler die Gastvereine mit ihren breiten Musikrepertoires auf. Beide Kirmesveranstaltungen en-



deten, wie soll es anders sein, mit dem Verbrennen des Kirwe-Hannes und einem großen Feuerwerk am Dienstag dieser Woche.

Fotos: Katinka Lehnard, Oliver Mongin, Elisabeth Rammel

# Zeit für Haare

*Nach Absprache bieten wir auch Sondertermine, außerhalb unserer normalen Öffnungszeiten, an.*

*Ihre Stefanie Verch und Team*

Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

Wir freuen uns auf Sie!

# HORN

Öffnungszeiten: Di.-Do.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Mi.: 8:30-14:00 Uhr • Sa.: 8:00-13:00 Uhr  
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



# BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL



## CVJM-News

Vor den Sommerferien hatten wir ein Kreativ-Event „Malen für Erwachsene“. Mit viel Freude haben sich die Teilnehmerinnen an unserem Farben-Büfett bedient und schöne Kunstwerke gestaltet. Das werden wir im Oktober wiederholen. Auch hatten wir mit unseren Mal-Kindern



eine sehr schöne Übernachtung im Zelt. Auf der Pfarrwiese haben wir in einem großen Zelt übernachtet. Es gab ein Lagerfeuer, eine Geschichte, Singen mit Gitarre und zum Frühstück kamen die Eltern.

Es war ein rundum schönes Erlebnis. Mit Unserm Bibelgesprächskreis Crossroads waren wir in den Sommerferien Eisessen und Pizsaessen. Nach der Sommerpause beginnen wir wieder am 5.9.2023 mit unserer **Malgruppe „Kreativtreff“** Dienstags 16.00 – 17.30 Uhr. ...für Kinder, 6-10 Jahre, mit Freude am Malen. Wir wollen mit euch eine Bildermappe zu biblischen Geschichten gestalten. Ihr könnt jeder Zeit einsteigen und seid uns immer herzlich willkommen! Aber wir bieten auch ein kleines Programm für Jung bis Alt an. **Der Posanenchor** trifft sich wie gewohnt Freitags 19.00 Uhr in den Gemeinderäumen der evangelischen Kirche Klarenthal. **Gesprächs-Gruppe Crossroads** trifft sich jeden 2. Donnerstag (07.09. / 21.09. / 05.10. ...) um 19.00 Uhr zum Gespräch, Bibellesen und Beten. Unsere Veranstaltungen finden im CVJM-Raum hinter der evangelischen Kirche mit eingang durch das Kindergartenort statt. Herzliche Einladung dazu zu kommen!

Karin Fuhrmann, CVJM-KLARENTHAL  
Tel. 0176 98178830, fuhrmann.korsika@web.de

## ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Sanierungsfahrpläne
- Fördermittelberatung
- Förderanträge
- Energieberatung
- Energieausweise

Karlstraße 111  
66127 Saarbrücken  
Tel. 06898/7642081  
Mobil: 0177/8965367  
www.energieberatung-becker.com  
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Schnelle Ausstellung von Energieausweisen hier!

## Herbstsalon 2023

### Künstlerinnen und Künstler des KuBa und Gäste

Bereits zum vierzehnten Mal zeigen Künstlerinnen und Künstler des KuBa – Kulturzentrum am EuroBahnhof, gemeinsam mit Gästen, vom 8. September bis zum 1. Oktober im Rahmen des Herbstsalons ausgewählte Beispiele ihrer Arbeiten.

Die Besonderheit 2023: Die Künstlerinnen und Künstler kuratieren die Ausstellung selbst. Die im Saarbrücker Kulturkalender mittlerweile fest etablierte Jahresausstellung des KuBa zeigt dieses Jahr mit insgesamt 22 Teilnehmerinnen und Teilnehmern wieder eine lebendige und vielschichtige Präsentation, bei der ein breites Spektrum verschiedenster künstlerischer Ansätze und Themen vorgestellt wird. Die ausstellenden Künstlerinnen und Künstler zählen zu den wichtigsten Positionen der regionalen Kunstszene und dokumentieren in ihren Beiträgen die Vielfalt und Lebendigkeit sowie die hohe künstlerische Qualität, die im Kulturzentrum am EuroBahnhof vertreten ist. Mit dem Herbstsalon 2023 bietet das KuBa erneut die Möglichkeit, die Werke der hier arbeitenden Künstlerinnen

und Künstler im Rahmen eines Ausstellungskonzepts kennenzulernen.

### Künstlerinnen und Künstler des KuBa und Gäste

**Vernissage:** Freitag, 8. September 2023, 19.00 Uhr

**Begrüßung:** Michaela Kilper-Beer, 1. Vorsitzende KuBa e.V.

**Einführung:** Dirk Rausch  
Teilnehmende Künstlerinnen und

### Künstler:

Julia Aatz, Julia Baur, Shako Berekashvili, Rebekka Berthold, Sidonie Bilger, Werner Constrofer, Eric Heit, Mane Hellenthal, Juliana Hümpfner, Petra Jung, Vera Kattler, Michael Koob, Markus Laforsch, Annegret Leiner, Arne Menzel, Dirk Rausch, Armin Rohr, Max Sayed, Martin Steinert, Luise Talbot, Claudia Vogel, Eva Walker

### Dauer der Ausstellung:

8. September bis 1. Oktober 2023

### Öffnungszeiten:

Di–So 15–18 Uhr,

Mo geschlossen

Tage der bildenden Kunst:

Sa 23. September 14–18 Uhr

So 24. September 11–18 Uhr

Der Eintritt ist zu allen Veranstaltungen frei.



...seit über  
75 Jahren!



BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10

## malerbetrieb

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

bodenbeläge

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege  
Dunkel & Mertes** GmbH

– Seniorenpflege

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Krankenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

– Behandlungspflege

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

Mobil:  
01 77 / 72 79 34 0

– Beratung für pflegende Angehörige

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Pflege Dunkel & Mertes**

http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de  
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**POKALSPIEL**  
SPARKASSEN POKAL



**SV KLARENTHAL**  
**FV BISCHMISHEIM**

VERBANDSLIGA SÜD-WEST

06. SEPTEMBER 2023 • 19:00 UHR  
SPORTPLATZ KLARENTHAL

**SV KLARENTHAL**  
**SPIELTERMINE**

**SONNTAG, 27.08. | 15:00**  
SVK VS. KÖLLERBACH III

**SONNTAG, 03.09. | 15:00**  
SVK VS. DJK BURBACH  
VORSPIEL 13:15 - SVK II VS SPORTFREUNDE 05 II

**POKAL** **MITTWOCH, 06.09. | 19:00**  
SVK VS. FV BISCHMISHEIM

**SONNTAG, 10.09. | 15:30**  
RÖCHLING VK VS. SVK

**SONNTAG, 17.09. | 15:00**  
SVK VS. FV PÜTTLINGEN  
VORSPIEL 13:15 - SVK II VS FV PÜTTLINGEN II

**Spielkreis**  
**„kleine Rasselbande“**

*Es sind wieder ein paar Plätze  
im Spielkreis kleine Rasselbande freil!*

Kinder (von 1-3 Jahre) und ihre Eltern treffen sich wöchentlich zum gemeinsamen Spielen, Turnen, Singen und Basteln.  
Die Kinder können Kontakte zu Gleichaltrigen knüpfen, während sich die Eltern untereinander austauschen können.

Es werden altersentsprechende Bewegungs- und Sinnesreize gesetzt.  
Die Angebote orientieren sich an den Jahreszeiten und deren Feiertagen.

Es findet ein gemeinsames Frühstück für die Kinder statt. Das Frühstück bitte selbst mitbringen.

**Beginn:** immer donnerstags von 9:45-11:15 Uhr  
**Wo:** Pfarrheim St. Bartholomäus Klarenthal

**Info's und Anmeldung:** Jasmine Vinci  
Sarah Cibella  
[Spielkreis-kleine-Rasselbande@web.de](mailto:Spielkreis-kleine-Rasselbande@web.de)

**Workshop: Sicher auftreten  
mit Präsenz und Ausstrahlung**

**Diakonie**   
**Saar**

Der Workshop „Sicher auftreten mit Präsenz und Ausstrahlung“ der Evangelischen Familienbildungsstätte in Saarbrücken (Mainzer Straße 269) richtet sich an Fach- und Führungskräfte. In einem geschützten Rahmen geht es darum, die eigene Wirkung zu reflektieren und neue Möglichkeiten in Bezug auf (Körper-) Haltung und Stimme kennenzulernen. Er findet am Donnerstag und Freitag, 14. und 15. September, von 9.00 bis 17.00 bzw. 9.00 bis 15.00 Uhr statt. Teilnahmebeitrag: 250,- Euro. Kursleiterin

Judith Rachel bringt vielfältige Methoden unter anderem aus der Theaterpädagogik zum Einsatz. Der Workshops bearbeitet die Fragen „Was ist Ausstrahlung und wie erkenne ich Präsenz?“, es gibt Inputs zu den Themen Kommunikation, Körpersprache und Stimme sowie viel Raum zum Üben und Ausprobieren.

**Infos und Anmeldung bis 7. September:**  
Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar,  
Telefon: 0681 61348,  
E-Mail [fambild-sb@dwsaar.de](mailto:fambild-sb@dwsaar.de)  
oder im Internet  
[www.familienbildung-saar.de](http://www.familienbildung-saar.de)

Winfried Blum

**HERBSTFEST**  
**Samstag**  
**9. September 2023**



**Hinter der Ottenhausener Turnhalle.**  
**Weitere Infos in Kürze.**  
[www.tus-ottenhausen.de](http://www.tus-ottenhausen.de)

eingetragener Betrieb des Handwerks

**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

**Profiqualität rund um's Haus**

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-3640631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

## Berühmter Kinderbuchautor kam nach Burbach Volles Haus und gespannte Aufmerksamkeit bei den Kindern



Stefan Gemmel, Kinderbuchautor von über 50 Büchern und Rekordaufsteller der schnellsten Lesereise der Welt kam eigentlich im Rahmen der Ferienspiele am Kleinen Staden der Caritas GWA Burbach in Kooperation mit vielen Einrichtungen des Arbeitskreises Soziale Einrichtungen Burbach in den Stadtteil Burbach. Aufgrund des regnerischen und windigen Wetters mussten allerdings die Ferienspiele am kleinen Staden kurzfristig abgesagt werden. Auf die Schnelle musste ein neuer Ort gesucht werden, damit wenigstens die Lesung stattfinden konnte. Nach kurzer Zeit hat sich dann das JUZ Burbach angeboten und in einer tollen Atmosphäre konnte die Lesung stattfinden. Ca. 45

Kinder folgten der Einladung und haben auch die neue Location gefunden. „Die Altersspanne zwischen 5-12 Jahre stellte zunächst eine große Herausforderung da“, sagte Stefan Gemmel vor seiner Lesung. Von dieser Herausforderung war allerdings nichts zu spüren. In ganz kurzer Zeit hatte der bekannte Autor die Aufmerksamkeit der Kinder auf sich gezogen. Vorgestellt wurde das Buch „Der Dschuha und der Eselritt“ aus der Spiegel Bestseller-Reihe „Im Zeichen der Zauberkugel“. Stefan Gemmel verführte die Kinder in eine Welt voller Witz und Magie und erzählte von den Abenteuern eines Jungen namens Alex und dessen Freund Sahli. Immer wieder zog er die

## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Zertifikat für Diabetiker •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •



Termine  
unter:

**Telefon:**  
**(0681) 9400 4300**

Termine  
unter:

Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

Kinder in seine Lesung mit ein, so dass nie auch nur eine Spur von Langeweile aufkam. Und am Ende weiß Alex, was zählt: Freundschaften und der gemeinsame Spaß an Abenteuern. Aber das war noch nicht alles: Auf die Frage eines Kindes, wie denn ein Kinderbuch entsteht, rief der Autor ganz spontan fünf Kinder auf die Bühne und spielte mit ihnen zusammen in einem kleinen Rollenspiel kurz

die Entstehung seines Buches durch. Am Ende gab es dann noch Autogramm-Karten für Alle und natürlich einen ganz großen Applaus! Die Caritas GWA Burbach dankt sich bei allen Institutionen, die mit ihren Kindern vorbeigekommen sind und natürlich beim Team des JUZ Burbach für die Bereitstellung des Raumes und der tollen Bewirtung!

Markus Arand



**SENIORENRESIDENZ  
SONNENWINKEL  
FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE**

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de  
info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de

### Öffnungszeiten des ZKE Wertstoffhofes

Wiesenstraße 20  
66113 Saarbrücken-Malstatt

**Montag bis Mittwoch:**  
9.00 Uhr - 16.45 Uhr

**Donnerstag  
und Freitag:**  
9.00 Uhr - 17.45 Uhr

**Samstag:**  
8.00 Uhr - 13.45 Uhr

# Rätseln, denken und gewinnen



Nutztier	Bewohner der Alpen	nuklearer Brennstoffbehälter	Rennstrecke in Belgien	Tonerdesilikat	süd-amerikanischer Kuckuck	Labans Tochter (A.T.)	Glückwunsch	Lachs-fisch	Kloster-vorste-herin						
Kontroll-punkt	8					Irr-tümer (lat.)	7								
helle Mond-hülle			Vorname von Delon		9	tropischer Laub-baum									
kurze Zeit-spanne	chem. Zeichen für Pra-seodym	<div style="background-color: yellow; padding: 5px;"> <p><b>Rolläden</b></p> <p><b>Fenster</b></p> <p><b>Haustüren</b></p> <p><b>Insektenschutz</b></p> <p><b>Rolltore</b></p> <p><b>Markisen</b></p> <p><b>Jalousien</b></p> <p><b>Garagentore</b></p> <p><b>Elektromotore</b> • für Rolläden • für Garagentore</p> </div> <div style="background-color: white; padding: 5px; border: 1px solid black;"> <p style="text-align: center;"><b>Fenster und Rolläden Schiestel</b> <small>GMBH</small></p> <p style="text-align: center;"><b>Am Holzplatz 21</b></p> <p style="text-align: center;"><b>66333 Völklingen</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Tel. 0 68 98 / 3 36 36</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Fax 0 68 98 / 3 98 26</b></p> <p style="text-align: center;"><b><a href="http://www.Rolladen-Schiestel.de">www.Rolladen-Schiestel.de</a></b></p> </div>					ugs.: ausge-glichen	Ort im Banat (Rumä-nien)							
4												3			
Fremd-wortteil: unterhalb	veraltet: Bach						Initialen der Hepburn					Stadt in Kali-fornien (Abk.)		Stadt im Osten Serbiens	
Jäger-rucksack	südam. Steppen-bewohner						warme Pastete (engl.)					Zelt-lager (Mz.)	latei-nisch: und andere	10	
								Stadt in Limburg (Belgien)				italie-nisch: gestern			
Körper												Original-ton (Kw.)			
knappe Unter-hose												engl. Männer-kurz-name		poetisch: Stille	
5	legeres Gruß-wort						Anti-transpi-rant (Mz.)	Seebad in Irland	Mutter der Nibe-lungen-könige	Vor-läufer von EG und EU	Geschäft der ehe-maligen DDR	chem. Zeichen für Neon	Fluss durch Gerona (Span.)	Flüssig-keits-maß (Abk.)	Initialen der engl. Autorin Christie
3./4. Fall von ‚wir‘	Teil der Auto-werkstatt												Katzen-laut		
franzö-sisch: Straße							genau zitiert		2						
Haupt-gott der nord. Sage	6		Ort im Allgäu		1										

Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das **Lösungswort**.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an **info@now-d-sign.de** mit dem Betreff: **Lösungswort** oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal**. Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.

Einsendeschluss ist der **22. Sept. 2023**. Zu gewinnen gibt es das Buch „Das große Buch vom Apfel“ im Wert von 45,00 €.



Der Gewinner wird per Mail/ Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**

Das Lösungswort des letzten Rätsels war **Urkunden**.  
Gewonnen haben **Heidi Trampert** und **Silvana Meng**.  
Herzlichen Glückwunsch!

							6	2	1
			5		3				
8		4						5	
	3							9	7
4		2						8	
		7	4	9	1				
	6	9	2	1					
	7			6					4
							9		5

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 5.



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei . . . . . 110  
 Notruf / Feuerwehr / Rettungs-  
 -dienst / Notarzt . . . 112  
 Krankentransporte / Handy mit  
 Vorwahl . . . . . (0681) 19 222  
 Hausärztlicher Bereit-  
 schaftsdienst . . . . . 116 117

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0  
 Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0  
 Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0  
 Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11  
 Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0  
 Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0  
 Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

### Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . . . (0681) 9 97 02 00  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr  
 Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22  
 Völklingen . . . . . (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0  
 Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0  
 ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst  
 ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall  
 Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . . . (0681) 5 87 - 2377  
 Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . . (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum  
 Klarenthal . . . . . (06898) 50 46 532

### Bezirksbehinderten- beauftragte

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0  
 Mo - Fr. 8:30 - 12:00 Uhr,  
 Do 13:30 - 16:00 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirks-  
 bürgermeisterin Isolde Ries:  
 Mo 15:00 - 16:00 Uhr  
 (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung  
 Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:  
 Bezirksamtsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344  
 Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343  
 Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische  
 Terminvereinbarung  
 Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20  
 Mo - Do. 8.30 - 12.00  
 + 13.30 - 15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

### Sozialstationen:

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49  
 Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

### Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
 Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme  
 Günter Bund . . . . . (06898) 8 39 44  
 Internet . . . . . www.psfk-saar.de

### Elderntelefon . . (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . . . . . (06898) 3 72 56  
 Gersweiler  
 Karin Klein . . . . . (0681) 70 33 90

### Senioren sicherheitsberater

Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89  
 Jürgen Gerber . . . . . (0171) 150 33 40  
 Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80  
 Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827  
 Günter Thome . . . . . (0681) 70 04 10

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 01.09.2023

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Samstag, 02.09.2023

Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

### Sonntag, 03.09.2023

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Montag, 04.09.2023

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Dienstag, 05.09.2023

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Mittwoch, 06.09.2023

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Donnerstag, 07.09.2023

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
 Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Freitag, 08.09.2023

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

### Samstag, 09.09.2023

Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

### Sonntag, 10.09.2023

Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

### Montag, 11.09.2023

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Dienstag, 12.09.2023

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Mittwoch, 13.09.2023

Apotheke im Globus Völklingen  
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

### Donnerstag, 14.09.2023

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

### Freitag, 15.09.2023

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Samstag, 16.09.2023

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Sonntag, 17.09.2023

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Montag, 18.09.2023

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

### Dienstag, 19.09.2023

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

### Mittwoch, 20.09.2023

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

## Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116 117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:  
 - montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauffolgenden Tages  
 - mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauf folgenden Tages.  
 - samstags von 8:00 Uhr bis montags 8:00 Uhr  
 - an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 8:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

### Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Samstag, 02.09., 17:00 Uhr**  
Herz-Jesu, Taufe  
**18:00 Uhr** Vorabendmesse

**Sonntag, 03.09., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt  
**11.00 Uhr** Taufe

**Samstag, 09.09., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Sonntag, 10.09., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt  
**11.00 Uhr** Taufe

**Freitag, 15.09., 18.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Samstag, 16.09., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Sonntag, 17.09., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Ev. Kirchengemeinde Saarbrücken-West**

[www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de](http://www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de)

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**  
Montag von 9.00 Uhr - 11.45 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Altenkessel:**  
Montag von 12.45 - 15.00 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**  
Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

**Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44**  
[saarbruecken-west@ekir.de](mailto:saarbruecken-west@ekir.de)

**Sonntag 3. September, 11.00 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl Ev. Kirche Klarenthal

**Sonntag 10. September, 9.30 Uhr**  
Abendmahlsgottesdienst mit der Frauenhilfe zum Mirjamsonntag  
Lutherkirche Altenkessel

**11.00 Uhr** Gottesdienst mit der Frauenhilfe zum Mirjamsonntag  
Ev. Kirche Gersweiler

**Sonntag 17. September, 9.30 Uhr**  
Gottesdienst  
Lutherkirche Altenkessel

**11.00 Uhr** Abendmahlsgottesdienst mit Taufe und Kinder und Jugendgottesdienst Ev. Kirche Gersweiler. In diesem Gottesdienst feiern wir die Einführung unserer neuen Küsterin Birgit Becker.

**Sonntag 24. September, 11.00 Uhr**  
Alternativer Gottesdienst, anschließend Gemeindeversammlung

**Sonntag 1. Oktober, 11.00 Uhr**  
Erntedankgottesdienst mit Begrüßung der neuen Konfirmanden/innen

**Kath. Kirchengemeinde Pfarrei Saarbrücken  
Hl. Christophorus**

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**Samstag, 03.09.2023, 10.00 Uhr**  
Hochamt in Klarenthal

**Mittwoch, 06.09.2023, 15.30 Uhr**  
Hl. Messe im Haus Edelberg  
Klarenthal

**Samstag, 09.09.2023, 19.30 Uhr**  
Alternativer Gottesdienst  
in Klarenthal

**Sonntag, 10.09.2023, 10.00 Uhr**  
Feier der Ersten Hl. Kommunion  
in Klarenthal

**Mittwoch, 13.09.2023, 9.00 Uhr**  
Frauenmesse in Klarenthal

**Mittwoch, 13.09.2023, 15.00 Uhr**  
Seniorenmesse in Ottenhausen

**Samstag, 16.09.2023, 17.00 Uhr**  
Vorabendmesse in Ottenhausen

**Sonntag, 17.09.2023, 10.00 Uhr**  
Feier der Ersten Hl. Kommunion  
in Altenkessel

**Donnerstag, 21.09.2023, 9.00 Uhr**  
Frauenmesse in Ottenhausen

**Sonntag, 24.09.2023, 10.00 Uhr**  
Hochamt in Klarenthal

**Ev. Kirchengemeinde Burbach Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77484

**Sonntag, 3. September, 10.00 Uhr**  
Gottesdienst

**Sonntag, 10. Sept., 10.00 Uhr**  
Gottesdienst

**Sonntag, 17. September 2023**  
Gottesdienst entfällt

**Sonntag, 24. Sept. 2023, 10.00 Uhr**  
Gottesdienst

**Danksagung**

**Heide Kleber**

\* 20.06.1941  
† 30.06.2023

Ich bedanke mich bei allen, die Heide auf ihrer letzten Reise begleitet haben sowie bei allen, dir mir durch Wort, Texte, Karten und persönliche Gespräche Trost und Mut gemacht haben.

Johann Kleber  
und Angehörige

Gersweiler, im August 2023

Unser Haus der Begegnung

mit integriertem Trauerkaffee



So individuell wie jeder einzelne Mensch ist, sollte auch die Trauerfeier ganz im Sinne und in Gedenken an die Persönlichkeit des Verstorbenen gestaltet werden.

**Raum und Zeit für Ihre Trauer!**

**Haus der Begegnung**

Karlsbrunner Straße 26 | 66333 VK - Ludweiler

**Tel. (06898) 933 933**

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

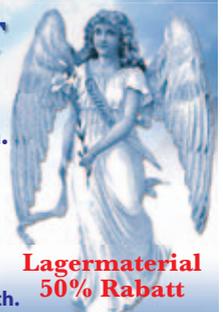
DUCHENE

**GALLACE-SCHRAUT**

**Grabmale & Natursteine**  
Exclusive Grabgestaltung,  
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.

Große Auswahl an Gesteinsarten wie  
Granit, Marmor, Sandstein usw..., Grabschmuck  
Umarbeitung · Nachbeschriftung · Restaurierung  
Grabräumung und Entsorgung  
Pflege vorhandener Grabsteine

**Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.**



**Lagermaterial  
50% Rabatt**

**Tel.: 06898 - 850 06 78 & 0162 - 90 22 755**

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)  
[www.ag-natursteine.com](http://www.ag-natursteine.com) • e-mail: [info@ag-natursteine.com](mailto:info@ag-natursteine.com)

*Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler*

## Gründungsfest der Pfarrei Heiliger Christophorus Saarbrücken



Bereits seit 1. Januar 2023 wurden die beiden Pfarreien St. Nikolaus Altenkessel und St. Barbara Klarenthal zu einer neuen Pfarrei fusioniert. Im Vorfeld war lange über einen passenden Namen diskutiert worden: Die Pfarrangehörigen waren aufgefordert, Vorschläge für den neuen Pfarrpatron einzureichen. Der Pfarreienrat hatte sich dann auf einer Klausurtagung für den Namen „Heiliger Christophorus“ entschieden, der dem Bischof in Trier vorgeschlagen wurde, welcher diesen dann auch bestätigt hatte. Mit einem Triduum (dreitägige Feier) wurde die Gründung der neuen Pfarrei nun Ende Juli gefeiert. Am 22. Juli fand abends eine Vigilfeier statt, in der zunächst das Leben des Heiligen Christophorus betrachtet wurde, wie es die Legende überliefert. Der Kirchenchor Rockershausen hatte dazu ein Singspiel eingeübt. Die schönen und mitreißenden Melodien wurden von kurzen Texten über das Leben des Heiligen begleitet, der auf der Suche nach dem Sinn des Lebens dem mächtigsten

Herrn der Welt dienen wollte. Er erkannte schließlich, dass Christus der mächtigste Herr der Welt ist. Um ihm zu begegnen, suchte er Rat bei einem Einsiedler, der ihm riet, Menschen über einen reißenden Fluss zu tragen. Eines Tages wollte ein Kind den Fluss überqueren. So trug Christophorus Christus über den Fluss und erkannte, dass man im Dienst am Nächsten Christus begegnen kann. Als Abschluss der Vigilfeier bestand die Gelegenheit zur eucharistischen Anbetung, in der Christus in den Mittelpunkt gestellt wurde. Aus dem Leben des Heiligen Christophorus lassen sich einige Gedanken und Impulse ableiten, die ausschlaggebend für den neuen Namen der Pfarrei gewesen waren und die in Zukunft auch als Leitbild dienen sollen: Christophorus richtete sein Leben nach Christus, nach der Suche nach ihm aus. Außerdem stellte er sein Leben ganz in den Dienst am Nächsten und in diesem Dienst am Nächsten begegnete er Christus. Diese Gedanken standen auch im Mittelpunkt

des Festhochamtes am Sonntagmorgen in Altenkessel, das musikalisch vom Kirchenchor Altenkessel und den „Starken Bläsern“ gestaltet worden war. Am Ende des festlichen Hochamtes wurde das neue Lied der Pfarrei, das zur Ehre des Heiligen Christophorus gedichtet worden war, gesungen. Um deutlich zu machen, dass mit der Fusion zwar eine neue Pfarrei entstanden ist, diese aber aus den fünf ehemaligen Pfarreien Altenkessel, Gersweiler, Klarenthal, Ottenhausen und Rockershausen besteht und auf ihnen aufbaut, wurde den Vorsitzenden der lokalen Teams ein Rosenstöckchen überreicht, das in Zukunft in den jeweiligen Pfarrbezirken blühen soll. Den Segen erteilte Pfarrer Lars Meiser vor der Kirche im Freien. Als sichtbares Zeichen für den Auftrag, den Glauben an Christus in die Welt zu tragen, waren alle

sehr viele gefolgt. Am Nachmittag erfreute ein Zauberer sowohl die kleinen als auch die großen Gäste. Vor allem aber blieb Zeit und Gelegenheit zu Begegnung, die während der Coronapandemie so lange nicht möglich gewesen war. Im Rahmen des Festes war zudem für den Wünschewagen und das Ronald McDonald Haus gesammelt worden, denen so eine Spende in Höhe von je 150,00 Euro überwiesen werden konnte. Nach der Vesper wurde das Gründungsfest bei einem kleinen Dämmerstopp ausklingen gelassen.

Am Montagabend, am Gedenktage des Heiligen Christophorus, wurde schließlich in Klarenthal das Patronatsfest gefeiert. Erneut hatten sich viele Menschen aufgemacht, um den Heiligen Christophorus zu ehren. Im Anschluss an den festlichen Gottesdienst wurden der Tradition gemäß



Gottesdienstbesucher eingeladen, einen Luftballon steigen zu lassen. Im Anschluss an den Gottesdienst wurde die Gründung der neuen Pfarrei mit einem Mittagessen, Kaffee und Kuchen und leckeren Cocktails rund um die Kirche gefeiert. Der Einladung von Pfarrer Lars Meiser waren

die Fahrzeuge gesegnet, da der Heilige u.a. Schutzpatron der Reisenden und Autofahrer ist. Allen, die die Gründung der neuen Pfarrei mitgefeiert haben, allen, die in irgendeiner Weise zum Gelingen des Festes beigetragen haben, ein herzliches Dankeschön.

Susanne Molz



**AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.**

**Todesanzeigen  
Danksagungen  
Trauerbriefe  
Trauerkarten...**

Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

**FREITAG, 22.09. - 19:30 UHR**  
**HEIDSTOCK, EV. KIRCHE**  
 (RHEINSTRASSE)



**...DENN SIE WISSEN NICHT, WAS SIE TUN!**  
 (KOMÖDIE)



TICKETS: 10,- EURO  
 EINLASS: 19.00 UHR  
 RESERVIERUNG:  
 06897 - 1705869



**SONNTAG, 24 SEPT. 2023**  
 um 15 Uhr im Bürgerhaus Burbach



Veranstaltung  
 für  
 Senior\*innen

aus dem  
 Bezirk  
 West

**ALICE HOFFMANN  
 UND BETTINA KOCH**  
 „Die Ähn un das Anner“

Der Bezirksrat West und das Amt für Gesundheit, Prävention und Soziales laden zur Seniorenveranstaltung ein:  
 in das BÜRGERHAUS BURBACH - Burbacher Markt 20 - 66115 SB  
 \* Einlass ab 14.30 Uhr  
 \* Kabarett - Programm: „Kluger Klatsch un dumme Sprüch“  
 \* Ausgabe der **kostenlosen** Eintrittskarten ab Montag, 11.09., im Büro der BezB in Isolde Ries, Bürgerhaus Burbach, Zi. 104, Tel. +49 631 905-5344  
 \* alle Besucher\*innen erhalten **kostenlos**: ein Stück Kuchen, Kaffee oder Wasser



[www.saarbruecken.de/senioren](http://www.saarbruecken.de/senioren)



**JUTTA**  
 sucht neue  
 Herausforderungen  
 in der Akademie  
 für Ältere



Tausend und Dein Angebot

**Geh auf  
 Kurs**

Das vhs-Programm  
 Herbst | Winter 2023-24

**>>> AB 25. SEPTEMBER**

[www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de)

